

# 외국인 학생을 위한 대학도서관 정보이용 교육 사례 연구

- 교육효과와 요구 분석을 중심으로 -

## A Case Study of the Information Literacy Course for Foreign Students: Focusing on the Analysis of Educational Effect and Demand

이 현 실(Hyun-Sil Lee)\*

황 동 렬(Dong-Ryul Hwang)\*\*

### < 목 차 >

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| I. 서론            | IV. 연구결과     |
| II. 이론적 배경       | 1. 일반적 특성    |
| 1. 대학의 외국인 학생 현황 | 2. 정보이용 실태   |
| 2. 연구동향          | 3. 학술정보 이용지식 |
| III. 연구방법        | 4. 만족도와 요구도  |
| 1. 교육사례와 연구문제    | V. 결론 및 제언   |
| 2. 자료의 수집과 분석    |              |

### 초 록

본 연구는 한국의 대학생들에게 실시하고 있는 동일한 내용의 정보이용교육 프로그램을 외국인 학생들에게 적용하여 교육 효과를 분석하였고 만족도와 요구도를 파악하였다. 연구결과 교육효과는 있었지만, 교육 후에도 여전히 학술정보 이용 지식의 평균값은 높지 않았다. 하지만 외국인 학생들의 정보이용 교육에 대한 만족도는 높으므로 외국인 학생들을 위한 정보이용교육은 반드시 필요한 것으로 해석된다. 본 연구에서 도출한 교육 방법과 내용에 대한 외국인 유학생의 요구도를 포함한 분석 내용은 외국인 학생을 위한 차별화된 정보이용교육 설계에 실질적인 도움이 될 것이다.

주제어: 외국인 학생, 정보이용교육, 정규유학생, 어학연수생

### ABSTRACT

In this study, the information literacy educational program currently used by Korean universities was applied to foreign ones and its educational effect was analyzed and their degree of satisfaction and demands were understood. As a result, the educational effect was shown, but the average knowledge of academic information used still remained low, but the satisfaction degree of education for information literacy was high, which means that such education is absolutely needed for foreign students. The analyzed results and contents carried out in the experiment will be very helpful for designing a differentiated information literacy educational program for foreign students.

Key Words: Foreign Students, Information Literacy Program, Regular Foreign Students, Students for Language Course

\* 원광대학교 도서관 사서(hyunsil@wku.ac.kr)(제1저자)

\*\* 중앙대학교 예술대학원 예술경영학과 교수(hdy007@korea.com)(공동저자)

• 접수일: 2007년 11월 10일 • 최초심사일: 2007년 11월 23일 • 최종심사일: 2007년 12월 24일

## I. 서론

최근 우리나라 정부는 경제발전과 더불어 세계화의 정책에 따라 대학에 많은 외국인 학생을 유치하고자 전략적 노력을 기울이고 있다. 각 대학 역시 국제화 시대에 외국인 학생유치를 통한 대학 경쟁력을 높이고자 외국인 학생의 확보와 관리에 많은 관심을 나타내고 있다. 외국인 학생의 질적 관리를 위한 효율적인 교육 프로그램 제공은 유학생의 학습 환경에 대한 만족도를 높이고, 유치 인원 증가에도 큰 효과를 가져 올 것이다.

우리나라 대학의 국제경쟁력은 다른 산업부분에 비해 매우 낮은 것으로 평가되고 있고, 국내 대학교에 재학 중인 외국인 학생 비율은 해마다 증가하고 있지만 다른 선진국에 비해 낮은 것으로 알려져 있다. 그동안 우리나라 대학에 외국인 유학이 부진한 중요한 이유 중 하나가 대학의 외국인 유학생 지원서비스가 미흡하여 생활과 학습활동에 필요한 복지 혜택이 부족하다는 것이었다. 이제 우리나라 대학도 세계적인 경쟁력을 가져야 할 때이고, 외국인 유학생 교육도 질적 수준에서 이루어져야 한다.

유학생들이 외국에서 느끼는 가장 큰 어려움은 보통 언어와 커뮤니케이션 문제, 새로운 교육시스템과 도서관 적응 및 일반적인 문화 적응이다.<sup>1)</sup> 특히 효율적인 도서관 이용은 외국인 학생들이 성공적인 학습활동을 위한 선행조건이 된다고 볼 수 있을 것이다. 대학도서관이 당면한 중요한 문제도 이러한 측면에서 유학생들을 효과적으로 돕는 것이다. 사서가 유학생과 직접 접촉하는 것은 외국인 학생들의 커뮤니케이션 향상에 크게 도움이 되고 도서관 문화에도 긍정적인 영향을 미치는 것으로 밝혀졌다.<sup>2)</sup>

우리나라 대학에 외국인 유학생이 증가하고 있지만 이들의 도서관 비이용은 대학도서관에 또 하나의 위기이면서, 외국인 학생에게도 국내 대학생과 동일하게 도서관을 이용할 수 있도록 다양한 서비스를 개발할 수 있는 기회가 되고 있다. 외국인 유학생이 한국 유학생활을 성공적으로 수행하기 위해서는 이들이 학술정보 이용의 소외자가 되지 않아야 할 것이다. 외국인 학생들 역시 도서관의 잠재적 이용자이고, 이들에게 맞는 정보이용교육 프로그램을 설계하여 학술정보 이용을 활성화 시켜야 한다. 이는 대학도서관 소속 이용자에 대한 도서관의 의무이면서, 외국인 학생을 지원하는 중요한 프로그램 제공으로 대학의 국제경쟁력 확보에 기여하게 될 것이다.

본 연구는 대학내의 외국인 학생들의 대학적응과 학습의 문제를 도서관과 정보이용이라는 관점에서 다루고자 하였다. 외국인 학생들의 성공적인 유학생활은 학업성취와 밀접한 관계가 있고, 대학도서관은 이러한 문제에서 이들을 도울 수 있는 핵심 기관이다. 따라서 도서관은 이들을 도서관

1) Baron, Sara and Alexia Strout-Dapaz, "Communicating with and empowering international students with a library skills set," *Reference Services Review*, Vol.29, No.4(2001), pp.314-326.

2) Kumar, S.L. and Suresh, "Strategies for providing effective services for international adult learners," *The reference Librarian*, No.69/70, pp.327-336.

에 유도할 수 있는 차별화된 도서관·정보이용 교육 프로그램을 제공하여야 한다. 이에 본 연구는 외국인 학생을 위한 도서관·정보이용 교육프로그램 설계에 도움이 될 수 있는 실질적 자료 제공을 목적으로 수행되었다. 이를 위해 대학도서관에서 한국인 학생에게 시행하고 있는 동일한 방법의 정보이용교육 프로그램을 외국인 학생들에게 적용하여 그 효과를 분석하고, 외국인 학생들이 정보이용교육에 바라는 요구를 파악하고자 한다.

## II. 이론적 배경

### 1. 대학의 외국인 학생 현황

OECD '2007년 교육지표'에 따르면 국내 대학교에 재학 중인 외국인 학생 비율(2005년)은 총 정원의 0.5%로 폴란드와 함께 가장 낮았다.<sup>3)</sup> 2000년 이전까지 우리나라에서는 외국유학생 유치에 별다른 노력을 기울이지 않았으나, 이후 외국인 유학생 유치에 필요성을 절감하여 국가적인 대책을 마련하였고, 외국인 유학생이 꾸준히 증가하고 있다. 각 대학들도 함께 외국인 학생 유치와 수용을 위한 계획을 수립하고 있으며, 학생들을 효율적으로 수용하기 위한 노력을 기울이고 있다.

미국이나 호주 등에서 교육수출산업을 국가의 역점산업으로 육성하여 국가 경제에 크게 기여한 성과를 보면, 우리나라도 외국인 유학생 유치가 국가경쟁력을 위하여 더 미룰 수 없는 과제임을 알 수 있다. 교육인적자원부는 해외인적자원 개발을 통한 동북아 중심국가로의 도약을 위해 유학생 유치 홍보노력을 앞으로 점차 확대하여 2010년까지 유학생 5만명 유치를 목표로 외국인유학생 유치확대 종합방안<sup>4)</sup>을 계획하였다. 기본 방향은 (1) 선진국과 개도국을 잇는 중추적 역할 담당, (2) 개도국의 인적자원개발 지원 및 선진국의 한국에 대한 인식 제고, (3) 국내 교육체제의 세계화 및 경쟁력 제고, (4) 국제 사회에 대한 지적 영향력 강화 및 대학체제 개선, (5) 유학하고 싶은 나라로 이미지 개선, (6) 한류열풍의 적극 활용과 유학환경 개선이었다. 외국인 학생 유치 추진배경은 첫째, 교육 산업적 접근으로 교육수출을 위한 경쟁력 제고, 둘째, 유학·연수 수지 적자 개선, 셋째, 해외 우수인적자원 개발·활용 및 국제무대 우군 확보, 넷째, 대학체제 개선 및 국제화에 기여였다. 특히 대학의 차원에서는 국제교육 경험 및 연구역량 강화로 대학의 국제화 촉진 및 교육·연구의 질적 수준 향상 도모하고 정원 부족으로 열악한 재정 상황에 직면한 대학의 수익구조를 개선하는 효과가 기대되고 있다.

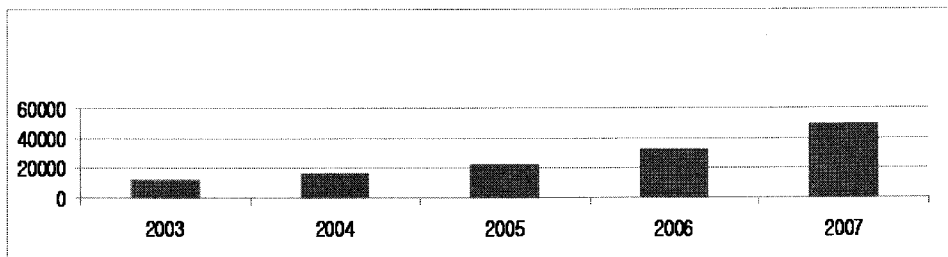
3) OECD Statistics, 조선닷컴 뉴스, 2007. 9.19. [cited 2007. 10. 25]

<[http://news.chosun.com/site/data/html\\_dir/2007/09/19/20070919000078.html](http://news.chosun.com/site/data/html_dir/2007/09/19/20070919000078.html)>

4) 교육인적자원부, 외국인유학생 유치확대 종합방안: Study Korea 프로젝트(서울: 교육인적자원부, 2004).

외국인 유학생의 현황을 살펴보면, 2007년도 교육인적자원부 외국인 유학생 통계조사<sup>5)</sup> 결과를 요약한 <표 1>에서와 같이 2004년까지는 2만 명에도 이르지 못했으나 2007년도에는 4만 명을 넘어 3년만에 배수가 넘는 큰 증가세를 보이고 있는 것으로 나타났다. 과정별 유학생 현황에서는 단기 어학연수 중심에서 장기 학위과정 중심으로 이동하는 현상이다. 출신국가별로는 아시아 학생이 절대 다수의 비율이었고, 국가별로는 중국학생이 68.3%를 차지하고 있었다<표 2>.

<표 1> 연도별 외국인 유학생 현황(교육인적자원부 2007)



<표 2> 주요 국가별 외국인 유학생 현황(교육인적자원부 2007)

국 가	중국	일본	미국	베트남	대만	몽골	기타	계
유학생수	33,650	3,854	1,388	2,242	1,047	1,309	5,780	49,270
비율(%)	68.3	7.8	2.8	4.6	2.1	2.7	11.7	100

대학발전의 정책 목표를 고려할 때 국제화나 세계화와 분리해서 생각할 수 없다. 현 시점에서 외국인 유학생 유치에 국내 대학의 핵심과제가 되어야 할 이유는 다음과 같다. 첫째, 외국인 학생 유치가 대학 재정에 기여할 수 있다. 둘째, 우수 연구인력을 확보할 수 있다. 셋째, 외국인 학생의 대규모 유치는 국제화된 대학 이미지에 효과적으로 기여하여 우수 내국인 학생 유치에 유리하다는 것이다.<sup>6)</sup>

과거에 우리나라 대학의 외국인 유학이 부진한 중요한 이유 중의 하나가 외국인 유학생 지원 서비스가 미흡하여 국내 생활 및 수학 편의 증진에 필요한 복지 혜택 부족하다는 것이었다. 최근에는 외국인 신·입학 학생들에게 오리엔테이션을 실시하거나, 행정서비스와 교육과정을 개선하는 등 외국인 학생들이 학교생활에 잘 적응할 수 있도록 프로그램을 개발하는 사례들이 늘고 있다. 효율적인 유학생 관리는 홍보 못지않게 유학생 유치에 크게 기여할 것이다. 대학은 외국인 학생을 위해 좋은 교육 내용을 개발하고 선진적인 환경을 제공하는 적극적인 투자가 있어야 한다.

5) 교육인적자원부, 2007년 국내 외국인 유학생 통계(서울 : 교육인적자원부, 2007).

6) 김경수, "외국인 유학생 유치 및 관리방안: 비영어권 유학생 중심," 대학교육, 132호(2004). pp.16-22.

## 2. 연구동향

고등교육기관은 평생학습자의 개발이라는 핵심적인 사명을 가지고 있다. 학생들이 비판적으로 사고할 수 있는 지적인 능력을 갖고, 학습체제를 세울 수 있도록 도움으로써, 그 경험을 통해 대학은 지속적인 성장의 틀을 세울 수 있고, 대학사회와 시민들에게 대학의 역할을 알릴 수 있다.<sup>7)</sup> 이에 국내외의 많은 대학도서관에서는 대학인의 정보이용능력 개발을 위한 나름의 교육을 실천하고 있다. 대학내 외국인 유학생 수가 많고 도서관 서비스가 선진화되어 있는 미국이나, 외국인 학생 유치에 위해 노력하고 있는 다른 영어권 국가를 중심으로 1990년 이후 외국인 학생들의 도서관 이용에 관한 연구가 많이 진행되고 있다.

대학에 정보이용교육을 위한 지침을 제공하고 있는 대표적인 모델로 미국고등교육협회의회(ACRL),<sup>8)</sup> 호주의 대학도서관사서협회의회(CAUL),<sup>9)</sup> 영국국립·대학도서관협회의회(SCONUL)<sup>10)</sup> 등이 있다. 특히 ACRL의 정보이용능력 향상을 위한 5가지 기준인 (1) 요구정보의 특성 파악, (2) 정보의 접근, (3) 정보의 평가와 통합, (4) 정보활용, (5) 정보윤리의 모델과 내용은 미국과 많은 나라의 대학도서관 정보이용 교육프로그램에 실질적인 지침으로 응용되고 있다. 우리나라 대학도서관 정보이용교육 기준 설정과 평가를 위한 연구들<sup>11)12)13)14)</sup>에서도 ACRL의 지침이 가장 포괄적이고 상세한 기준을 제시하는 것으로 고찰되고 있다. Baron과 Strout-Dapaz<sup>15)</sup>의 외국인 학생들을 위한 미국 남부지역 대학 도서관 서비스 분석 결과에서도 성공적인 유학생활을 위해서는 언어와 커뮤니케이션 문제, 교육과 도서관 시스템 적응, 일반적 문화 적응의 문제해결과 함께 ACRL 기준에 기초한 도서관 교육이 제공되어야 한다고 제안하였다.

San Jose 주립대학은 미국에서 외국인 유학생의 규모가 10위권 이내이면서 더 많은 외국인 학생 유치를 계획하고 있다. 이러한 맥락에서 학생들의 정보 경쟁력을 향상을 위한 도서관 교육 프

7) Association of College & Research Libraries, *Objectives for Information Literacy Instruction: A Model Statement for Academic Librarians*, 2001.

<http://www.ala.org/ala/acrl/acrlstandards/objectivesinformation.cfm> [cited 2007. 10.25]

8) *Ibid.*

9) Council of Australian University Librarians, *Information Literacy Standards*. (Canberra : Council of Australian University Librarians, 2001).

10) Society of College, National and University Libraries, *Information skills in higher education*.

[http://www.sconul.ac.uk/groups/information\\_literacy/papers/Seven\\_pillars2.pdf](http://www.sconul.ac.uk/groups/information_literacy/papers/Seven_pillars2.pdf)[cited 2007. 10. 25]

11) 강혜영, "정보이용능력 교육 프로그램의 비교 연구," 한국문헌정보학회지, 제36권, 제1호(2002), pp.297-320.

12) 김성은, 대학생의 정보활용능력 교육과정 모형 개발에 관한 연구(박사학위논문, 상명대학교 대학원 문헌정보학과, 2006).

13) 이정연, 대학생의 정보활용능력 평가모형 개발에 관한 연구(박사학위논문, 이화여자대학교 대학원 문헌정보학과, 2005).

14) 이현실, "텔파이 조사를 이용한 정보활용능력 교육항목 개발연구," 한국문헌정보학회지, 제38권, 제1호(2004), pp.304-322.

15) Baron, Sara and Alexia Strout-Dapaz, *op. cit.*

그램 개발의 필요성이 대두되었다. 여기서는 프로그램 설계를 위한 사전작업으로 유학생을 대상으로 (1) 인구학적 구성, (2) 모국에서의 컴퓨터와 도서관 경험, (3) 도서관 인지도와 선호도, (4) 서비스와 정보 요구에 대해 조사하였다.<sup>16)</sup> 조사결과 응답자 121명은 38개국으로부터 유학 왔으며 유학생들의 구성은 대학원생의 구성이 대학생보다 약간 많은 것으로 나타났다. 이들은 대부분 본국에서부터 컴퓨터를 잘 사용할 줄 알았으며, 도서관 이용경험이 있었다. 수업과 통합된 도서관 교육이 있지만 외국인 학생을 위한 정보경쟁력이나 오리엔테이션이 프로그램 등의 특수한 형태의 교육이 더 효과가 있는 것으로 나타났다. 또한 이들은 영어에 대한 기본 소양이 있음에도 모국의 언어로 이루어지는 도서관 교육을 원하는 학생들의 비율이 높았다. 연구결과를 종합하여 도서관측은 유학생 정보교육과 관련하여 (1) 대학의 국제교류부서와의 협력 (2) 유학생 책임 사서제 도입 (3) 도서관 오리엔테이션 확대 (4) 온라인 튜토리얼 작성 (5) 어학원과의 협력을 제안하였다.

미국에서 국제비즈니스 학생들의 정보이용 패턴을 조사한 한 연구는 전자시대에 사서의 역할을 재고찰하게 한다. 일리노이대학의 국제비즈니스 학생들의 전자도서관 이용에 관한 연구<sup>17)</sup> 결과 학생들은 전자도서관을 선호하지 않았음이 나타났다. 절반 이상의 국제비즈니스 학생들은 소속 도서관보다는 다른 도서관을 방문을 선호하는 것으로 나타났는데 이유는 도서관이 제공하는 더 나은 학습환경 때문인 것으로 분석되었다. 전자자원 이용은 어느 곳에서도 유용하였고, 도서관 참고서비스 제공이 관건이었다. 학생들이 가상 참고서비스보다는 면대면 참고서비스를 선호하지만 이들에게 가상 참고서비스는 유용한 도구이다. 연구자는 정보이용 향상을 위해 가상 참고서비스를 어떻게 포함시켜야 하는가의 문제가 심도 있게 논의되어야 한다고 보고 있다.

아일랜드 정부는 1999년에 아시아와 아일랜드의 무역 개발을 목표로 '아시아 전략'을 선포하였다. 이러한 정책은 교육적 사업과 연결이 되어, 아시아에서 국제 교류학생 선발하게 되었다. WIT (Waterford Institute of Technology)는 선발된 학생들 중 비영어권에서 유학 온, 영어 실력이 낮은 사람을 대상으로 언어교육 중심의 기본적 교양과정을 이수하게 하였다. 이 과정에는 비판적 사고와 연구의 기술에 관한 모듈이 포함되어 있었다. 관련된 도서관에서는 이 과정을 지원하기 위해 ACRL의 지침을 바탕으로 일반적 도서관 이용교육 내용의 학습 지원 프로젝트를 개발하여 실시하였다.<sup>18)</sup> 교육은 중국과 파키스탄에서 온 어학수강자를 대상으로 교육은 총 12시간에 걸쳐 진행되었다. 프로젝트 결과 교육에서 가장 큰 문제는 의사소통의 어려움이었고, IT기술이 뛰어난 그룹이 교육에 적극적으로 참여한 것으로 밝혀졌다. 교육평가에서는 학생들이 교육에 대해 매우 긍정

16) Jackson, Pamela A, "Incoming international students and the library: a survey," *Reference Services Review*, Vol.33, No.2(2005), pp.197-209.

17) Song, Yoo-Seong, "International business students: a study on their use of electronic library services." *Reference Services*, Vol.32, No.4(2004), pp.367-373.

18) Hurley, Tina, Hegarty Nora, and Jennifer Bolger, "Crossing a bridge: The challenges of developing and delivering a pilot information literacy course for international students," *New Library World*, Vol.107, No. 1226/1227(2006), pp.301-320.

적이었지만 도서관 이용과 연구기술을 위한 지식은 크게 향상되지 않은 것으로 나타났다. 도서관의 교육팀은 결과 보고서에서 (1) 학생 요구와 관련한 직원교육 (2) 학생규모에 따른 강의실 지원 규정 (3) 소규모 그룹지원을 위한 추가적 시간 안배 등을 제안하였다.

외국인 학생들이 대학내에 꾸준히 증가하고 있는 시점에서 도서관이 직면한 중요한 문제는 학생들에게 어떻게 도서관 서비스를 편안하게 받을 수 있고 도서관 이용의 어려움을 줄일 수 있는가 하는 것이다. 위에서 고찰한 외국 연구들은 국제화 시대에 우리나라 대학도서관이 외국 유학생의 요구를 수용하고 이들을 위한 교육 프로그램 개발의 필요성과 연구가 이루어져야 할 방향을 잘 보여주고 있다.

### Ⅲ. 연구방법

#### 1. 교육사례와 연구문제

##### 가. 교육사례

원광대학교 도서관에서는 해마다 신입생을 대상으로 오리엔테이션 형태의 도서관·정보이용 교육을 실시한다. 교육 시기는 3월에 학과의 신청을 받아 4-5월 중 신청학과 신입생을 대상으로 학과 수업을 대치하여 도서관에서 교육이 이루어지고 있다. 수강 인원은 100명 내외로 구성하고 도서관 시청각자료실에서 진행한다. 교육진행은 담당사서 1인을 중심으로 참고사서 8인이 교대로 실시하며, 교육시간은 1시간 30분 정도이다. 교육순서와 내용은 아래의 <표 3>과 같다.

<표 3> 원광대학교 도서관 신입생 오리엔테이션

순서	내 용	교육시간
비디오 상영	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 도서관 홍보</li> <li>■ 도서관 이용 예절</li> <li>■ 원광대 도서관 개관</li> </ul>	20분
프리젠테이션	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 정보의 기본 개념</li> <li>■ 원광대 도서관 자료구성과 이용규정</li> <li>■ 무선 인터넷</li> </ul>	20분
도서관 홈페이지 시연	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 원광대 도서관 정보 검색</li> <li>■ 전자정보 접속(웹DB, 전자저널, E-book)</li> <li>■ 협력기관(국회도서관, KERIS, NDSL) 서비스 링크</li> <li>■ 기타 도서관 서비스(모바일, 교외접속, 게시판, 대출예약갱신, 원문복사 등) 시연 등</li> </ul>	30분
자료실 견학	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 주제별 자료실, 전자자료실, 학술논문실</li> </ul>	20분

원광대학교 도서관은 신입생과 동일한 방법으로 어학원에 소속된 외국인 학생들에게 한 차례 정보이용교육을 시행하였다. 어학원생들의 많은 참여를 위해 어학원과 날짜를 협의하여, 2007년 9월 20일 오후 2시 30분부터 4시까지 교육을 진행하였다. 한국어 과정 중급 이상의 모든 학생이 가능하면 청강하도록 하였으며 초급과정 학생들은 자유롭게 청강하도록 하였다. 참석인원은 총 90명이었다. 강의진행은 신입생 오리엔테이션과 동일한 방법으로 이루어졌으며 학생들에게 교육내용이 실린 간략한 자료집을 제공하였다.

#### 나. 연구문제

본 연구의 문제는 다음과 같다.

- 연구문제(1) 한국의 대학생과 동일한 방식의 도서관·정보이용 교육이 외국인 유학생에게도 효과가 있는가?
- 연구문제(2) 외국인 학생들은 한국학생과 동일한 방식의 정보이용 교육에 어떻게 만족도를 나타내고 있는가?
- 연구문제(3) 외국인 학생들이 한국에서의 정보이용교육에 요구사항은 어떻게 나타나고 있는가?
- 연구문제(4) 정규유학생과 어학연수생 두 집단간에 차이는 어떻게 나타나고 있는가?

## 2. 자료의 수집과 분석

### 가. 자료수집

자료수집 도구는 교육전과 교육후의 2차례 설문지이다. 사전 설문지는 연구 대상자의 일반적 현황과 교육이 이루어지기 전 도서관·정보이용 실태 및 학술정보 지식에 대한 수준을 측정하기 위한 것으로 만들어 졌다. 설문지 구성은 I. 대상자의 기초사항 4문항, II. 정보이용실태 4문항, III. 학술정보이용지식 18문항(서비스용어 지식 10문항과 정보이용 문제풀이 지식 8문항)의 세 범주이다. 설문지 언어는 한국어와 중국학생이 대다수인 점을 고려하여 중국어 설문도 작성하였다. 설문지 배포는 교육이 이루어지기 30분전에 참석자 전원에게 배포하였다. 회수된 88매 중 한국어 이해가 떨어진다고 판단되는 한국어 초급반 학생 것과 충실하게 작성되지 않은 설문지를 제외한 62부의 대상자를 선정하였다.

사후 설문지는 정보이용 교육후의 변화를 측정하기 위한 내용이다. 설문지 구성은 I. 정보이용실태 4문항, II. 학술정보이용지식 18문항(서비스용어 지식 10문항과 정보이용 문제풀이 지식 8문항), III. 만족도 7문항과 요구도 2문항의 세 범주이다. 정보이용 실태와 학술정보이용지식은 사전과 동일한 내용을 측정하였다. 사전 설문지에서 기초사항 부분이 제외되었고, 만족도와 요구도가



새롭게 추가된 것이다. 요구도에서 1문항은 교육방법의 요구사항을 1문항은 교육내용에 있어서의 요구사항을 물었다. 설문지 배포는 62명의 대상자에게 교육 후 4주가 경과한 10월 18일에 이루어졌고, 1주일 동안 회수하였다. 설문지는 60매가 회수되었으나 불충실하게 응답한 설문지를 제외한 54매가 최종 사전과 사후의 분석 대상으로 선정되었다.

본 연구의 설문지 개발은 ACRL의 정보이용교육 단계별 기준에 준하여 국내 연구자들<sup>19)20)</sup>이 제시하는 대학도서관 교육평가 모형을 참고하였다. ACRL 기준으로 살펴보면, 원광대의 교육내용은 1단계에 해당하는 '요구정보의 특성 파악'과 2단계인 '정보의 접근'의 교육과정을 수행하고 있다고 볼 수 있기 때문에 이 범주에서 설문내용이 작성되었다. ACRL 기준의 3단계, 4단계, 5단계의 내용은 요구도에서 해당 내용을 교육받기 원하는지 파악하였다. 설문지의 구성은 기초사항 부분에서 대상자의 인구학적 구성인 일반적 특징을 파악하였고, 정보이용실태 부분에서는 정보 서비스 이용 방법과 선호도를 조사하였다. 학술정보 이용지식 부분에서는 먼저 서비스 용어지식 조사로 도서관에서 실시하고 있는 도서관 서비스 내용에 대한 용어적 이해를 파악하였고, 정보이용 문제풀이에서는 실제로 자료를 찾아가는 과정에 대한 능력을 측정하였다. 만족도는 교육내용과 방법에 대한 평가내용이다. 요구도는 교육방법 요구도와, 교육내용 요구도로 구성되었다.

#### 나. 자료분석

본 연구의 자료분석 방법은 아래와 같고, 모든 통계분석은 SPSS 14.0을 이용하여 분석하였다.

- (1) 조사대상자의 일반적 특성에 대하여 빈도와 백분율을 구하였으며, Fisher's Exact 검정을 실시하였다.
- (2) 조사대상자 집단에 따른 사전과 사후의 학술정보 이용 지식의 차이를 알아보기 위하여 독립 표본 T 검정을 실시하였다.
- (3) 프로그램 적용 전후의 학술정보 이용 지식의 효과를 알아보기 위하여 대응표본 T 검정을 실시하였다.
- (4) 조사대상자 집단에 따른 사전과 사후의 정보이용 지식의 차이를 알아보기 위하여 적은 수의 표본에서 사용하는 Fisher's Exact 검정을 실시하였다.
- (5) 프로그램 적용 전후의 정보이용 지식의 변화를 알아보기 위하여 McNemar 검정을 실시하였다.
- (6) 집단에 따른 프로그램의 만족도의 차이는 T 검정을 실시하였다.
- (7) 집단별 특성에 따른 프로그램 요구도는 다중응답 분석을 실시하였다.

19) 이정현, 전계서.

20) 김성은, 전계서.

## IV. 연구결과

### 1. 일반적 특성

조사 대상이 된 54명의 일반적 특성<표 4>은 국적별로 중국 49명(90.7%), 대만과 일본이 2명(3.7%)씩, 베트남 1명(1.9%)이다. 성별로 남학생 24명(44.4%), 여학생이 30명(55.6%)이고, 한국어과정은 중급반 39명(72.2%), 고급반 15명(27.8%)이며, 본국 학력별로는 고졸 34명(63%), 대학휴학 10명(18.5%), 대졸 10명(18.5%)이었다.

정규 유학생과 어학 연수생의 두 그룹으로 구분하여 특성을 비교하면, 정규 유학생은 28명중 전원이 중국인이고, 성별로 남학생 15명(53.6%) 여학생 13명(46.4%)이고, 한국어 과정별로는 중급반 24명(85.7%) 고급반 4명(14.3%)이며, 본국에서의 학력은 고졸 22명(78.6%), 대학휴학 2명(7.1%), 대졸 4명(14.3%)이었다.

어학연수생은 총26명 중, 국가별로 중국 21명(80.8%), 대만 2명(7.7%), 일본 2명(7.7%), 베트남 1명(3.8%)이었다. 성별로 남학생 9명(34.6%) 여학생 17명(65.4%)이고, 한국어과정별로는 중급반 15명(57.7%) 고급반 11명(42.3%)이며, 본국에서의 학력은 고졸 12명(46.2%), 대학휴학 8명(30.8%), 대졸 6명(23.1%)이었다.

<표 4> 일반적 특성

		정규 유학생		어학 연수생		합계		Fisher's Exact	p
		빈도	%	빈도	%	빈도	%		
국적	중국	28	100	21	80.8	49	90.7	5.934	.021
	대만			2	7.7	2	3.7		
	일본			2	7.7	2	3.7		
	베트남			1	3.8	1	1.9		
성별	남자	15	53.6	9	34.6	24	44.4	1.962	.183
	여자	13	46.4	17	65.4	30	55.6		
한국어 과정	중급반	24	85.7	15	57.7	39	72.2	5.277	.033
	고급반	4	14.3	11	42.3	15	27.8		
본국 학력	고졸	22	78.6	12	46.2	34	63.0	6.877	.042
	대휴	2	7.1	8	30.8	10	18.5		
	대졸	4	14.3	6	23.1	10	18.5		
계		28		26		54			

### 2. 정보이용 실태

교육전과 교육후의 정보이용실태 변화를 분석한 결과가 <표 5>로 요약되었고, 분석결과 눈에 띄

는 변화의 추이를 고찰하면 다음과 같다.

〈표 5〉 정보이용 방법

		사 전						사 후					
		정규유학생		어학연수생		합계		정규유학생		어학연수생		합계	
		빈도	%	빈도	%	빈도	%	빈도	%	빈도	%	빈도	%
한국 도서관 이용 정도	주5회이상												
	주2~4회	1	3.6	3	11.5	4	7.4	1	3.6			1	1.9
	주1회	2	7.1	3	11.5	5	9.3	5	14.3	5	20.0	10	18.9
	월2~3회	10	35.7	4	15.4	14	25.9	6	21.4	6	24.0	12	22.6
	월1회이하 이용없다	14	50.0	5	19.2	19	35.2	11	39.3	11	44.0	22	41.5
	1	3.6	11	42.3	13	22.2	1	3.6	3	12.0	4	7.5	
한국 도서관 서비스 경험	도서대출	16	72.7	15	65.2	31	68.9	17	63.0	14	58.3	31	60.8
	잡지열람	4	18.2	13	56.5	17	37.8	4	14.8	10	41.7	14	27.5
	E-book	3	13.6			3	6.7			3	12.5	3	5.9
	전자게시판	1	4.5	3	13.0	4	8.9	2	7.4	2	8.3	4	7.8
	번역프로그램			4	17.4	4	8.9	3	11.1	3	12.5	6	11.8
	모바일서비스												
	사이버학습			6	26.1	6	13.3	3	11.1	4	16.7	7	13.7
	전자도서실	4	18.2	6	26.1	10	22.2	3	11.1	6	25.0	9	17.6
사서문의	1	4.5	4	17.4	5	11.1	3	11.1	3	12.5	6	11.8	
주요 접속 사이트	포털	9	32.1	8	30.8	17	31.5	8	28.6	6	23.1	14	25.9
	쇼핑사이트	8	28.6	3	11.5	11	20.4	6	21.4	4	15.4	10	18.5
	원광대사이트	13	46.4	4	15.4	17	31.5	14	50.0	6	23.1	20	37.0
	원광대도서관사이트	3	10.7	2	7.7	5	9.3	5	17.9	3	11.5	8	14.8
	본국도서관사이트			4	15.4	4	7.4	2	7.1	6	23.1	8	14.8
	게입사이트	5	17.9	2	7.7	7	13.0	3	10.7	2	7.7	5	9.3
	미니홈피	5	17.9	7	26.9	12	22.2	4	14.3	6	23.1	10	18.5
기타	6	21.4	6	23.1	12	22.2	1	3.6	3	11.5	4	7.4	
도서관 정보이 용 문제점	언어	13	54.2	9	50.0	22	52.4	12	46.2	5	21.7	17	34.7
	도서관이용방법모름	5	20.8	5	27.8	10	23.8	2	7.7	3	13.0	5	10.2
	도서관직원의불친절	1	4.2			1	2.4	2	7.7			2	4.1
	자료의불충분	3	12.5	3	16.7	6	14.3	2	7.7	5	21.7	7	14.3
	도서관시설의낙후	1	4.2	3	16.7	4	9.5	6	23.1	2	8.7	8	16.3
	컴퓨터부족	7	29.2	1	5.6	8	19.0	1	3.8	2	8.7	3	6.1
	기타	2	8.3	5	27.8	7	16.7	1	3.8	6	26.1	7	14.3

‘한국 도서관 이용 정도’에서 교육전 도서관을 전혀 이용하지 않던 비율이 22.2%에서 교육 후 7.5%로 줄었고, 주1회 이용하는 비율은 9.3%에서 18.9%로 상승된 것으로 나타났다. 집단별로, 정규유학생이 교육전에는 ‘월1회 이하’가 50%였으나, 교육후에 39.3%로 낮아졌고, ‘주2~4회’가 3.6%에서 14.3%로, ‘주1회’ 7.1%에서 17.9%로 이용률이 상승되었다. 어학연수생도 ‘이용없다’가 교육전에 42.3%였으나 교육후에는 12%로 현저하게 감소하였다. 따라서 두 집단 모두 교육후에 도서관 이용률이 증가된 것으로 분석된다.

‘한국 도서관 서비스 경험’의 사전조사에서 정규유학생은 ‘번역프로그램’과 ‘사이버학습’을 전

혀 이용하지 않았으나 사후에는 각각 11.1%씩 이용한 것으로 조사되었다. 어학연수생 중에는 사전에는 「E-book」을 전혀 이용하지 않았으나 사후에는 12.5%가 이용하였다. 두 집단 모두 사전/사후 모바일 서비스는 전혀 이용하지 않는 것으로 나타났다.

‘주요 접속 사이트’의 사전과 사후의 비교에서 「원광대사이트」, 「원광대도서관사이트」, 「본국도서관사이트」는 접속이 증가하는 추세이고 나머지 사이트 접속은 감소하는 추세였다. 특히 정규유학생이 「원광대도서관사이트」 접속율이 사전에 10.7%에서 사후에 17.9%로 높은 증가율을 보였다. 「기타」의 란에 ‘본국의 사이트’와 ‘본국의 뉴스사이트’로 답한 예들이 있었다.

‘도서관 정보이용 문제점’에서는 전체대상자의 사전 사후 모두 「언어」의 비율이 가장 크게 나타났다지만 52.4%에서 34.7%로 낮아졌고, 교육전에 비해 교육후에는 비교적 고른 분포로 어려움을 나타냈다. 「도서관이용방법 모름」에서도 사전 23.8%에서 사후 10.2%로 낮아졌다. 정규유학생 집단에서는 「언어」의 비중이 54.2%에서 46.2%로, 어학연수생 집단은 50%에서 21%로 감소하였다. 이외에 사전과 사후에 큰 변화를 보인 항목은 정규유학생 그룹에서 「도서관시설의 낙후」가 4.2%에서 23.1%로 큰 폭 증가하였고, 「컴퓨터부족」이 29.2%에서 3.8%로 크게 떨어졌다. 「기타」의 란에 ‘도서낙서’로 기술한 예도 있었다.

### 3. 학술정보 이용지식

#### 가. 서비스 용어 지식

10개의 도서관 서비스 용어지식에 대한 종합 효과를 분석한 결과가 <표 6>에 요약되었다. 10개 항목에 대한 전체 대상자의 사전 평균치가 M=2.18에서 사후 M=2.62로 향상되었고, 사전/사후간 유의미한 차이( $p=.000<0.05$ )를 보여 교육의 종합적인 효과가 있는 것으로 나타났다. 집단별로 정규유학생은 사전 M=2.47, 사후 M=2.86, 유의도  $p=.007<0.05$ 로, 어학연수생 역시 사전 M=1.88, 사후 M=2.37, 유의도  $p=.000<0.05$ 로 모두 사전/사후에 유의미한 차이를 보였다. 집단간 차이는 사전 유의도  $p=.000<0.05$ , 사후 유의도  $p=.003<0.05$ 로 두집단간에 교육전과 교육후 모두 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

<표 6> 용어지식 종합 효과

	사전		사후		T(p)
	M	SD	M	SD	
정규유학생	2.47	0.43	2.86	0.68	-2.927(.007)
어학연수생	1.88	0.60	2.37	0.41	-4.777(.000)
T(p)	4.207(.000)		3.130(.003)		
전체	2.18	0.59	2.62	0.62	-5.201(.000)

‘서비스 용어지식’에 대한 각각의 교육효과 분석현황을 <표 7>에 보였다. 정규유학생과 어학연수생을 합한 전체대상자의 교육효과에서 「온라인 목록」은  $p=.690>0.05$  값으로 유의미한 차이가 없었고, 나머지 9개 항목 모두  $p<0.05$ 로 유의미한 차이를 보여 교육효과가 있음이 파악되었다.

정규유학생은 「모바일서비스」에서 유의도  $p=.011<0.05$ , 「색인어」에서  $p=.026<0.05$ , 「학술DB」에서  $p=.004<0.05$ , 「전자저널」에서  $p=.039<0.05$ , 「교외접속」에서  $p=.007<0.05$  값의 사전 사후간에 유의미한 차이를 보여, 5개 항목에서 용어지식이 향상된 것으로 나타났다. 또한 교육 전에는 모든 용어에서 평균값이 5점 척도의 중간 값인  $M=3.00$  이하의 지식 수준을 보였으나 교육후에는 「원문복사」와 「통합검색」의 평균값이 3.04, 「전자저널」이 평균값 3.00으로 지식수준이 높아진 것으로 나타났다.

어학연수생은 「대출예약갱신」에서 유의도  $p=.000<0.05$ , 「원문복사」에서  $p=.025>0.05$ , 「모바일서비스」에서  $p=.010<0.05$ , 「연속간행물」에서  $p=.011<0.05$ , 「통합검색」에서  $p=.004<0.05$ , 「학술DB」에서  $p=.001<0.05$ , 「전자저널」에서  $p=.000<0.05$ 의 값을 보여 이상의 7개 항목에서 사전/사후간에 유의미한 차이를 보여 교육후 용어지식이 향상된 것으로 파악되었다.

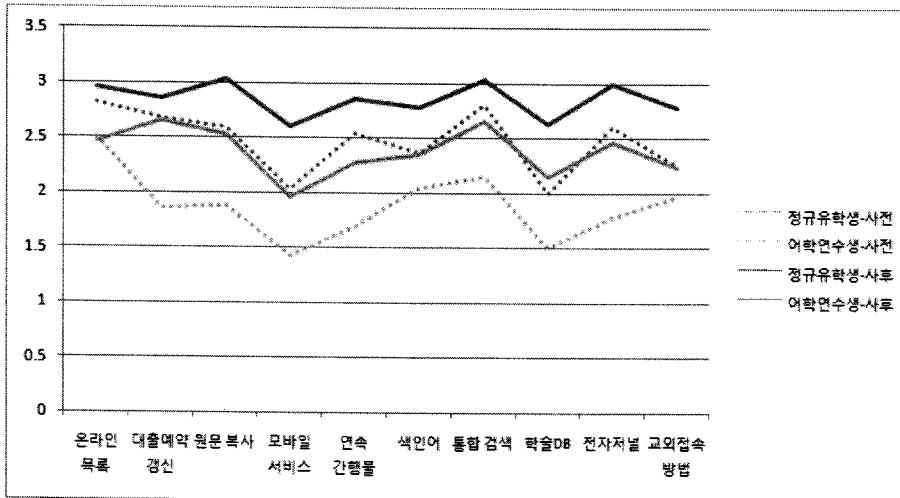
<표 7>의 서비스 용어지식 분석현황을 보면 전체 대상자의 사전 지식에서는 「온라인 목록」이 평균값  $M=2.67$ 로 가장 높고 「모바일 서비스」가 평균값  $M=1.74$ 로 가장 낮았으며, 사후 지식에서는 「통합검색」이 평균값  $M=2.87$ 로 가장 높고 「모바일 서비스」가 여전히 평균값  $M=2.30$ 으로 가장 낮음을 알 수 있다.

각 서비스 용어지식의 집단간 및 사전/사후의 차이를 비교한 결과가 <표 8>로 요약되었다. 정규유학생은 사전 지식에서는 「온라인 목록」이 평균값  $M=2.82$ 로 가장 높고 「학술DB」가 평균값  $M=2.00$ 로 가장 낮았으며, 사후 지식에서는 「원문복사」와 「통합검색」이 평균값  $M=3.04$ 로 가장 높고 「모바일 서비스」가 평균값  $M=2.61$ 으로 가장 낮게 나타났다. 어학연수생은 사전 지식에서는 「온라인 목록」이 평균값  $M=2.50$ 으로 가장 높고 「모바일」이 평균값  $M=1.42$ 로 가장 낮았으며, 사후 지식에서는 「대출예약갱신」과 「통합검색」이 평균값  $M=2.65$ 로 가장 높고, 「모바일 서비스」가 평균값  $M=1.91$ 로 가장 낮게 나타났다.

〈표 7〉 서비스 용어지식 교육효과 분석 현황

		사전		사후		T(p)
		M	SD	M	SD	
온라인 목록	정규유학생	2.82	0.72	2.96	0.69	- .812(.424)
	어학연수생	2.50	1.11	2.46	0.91	.176(.862)
	T(p)	1.255(.216)		2.280(.027)		
전체		2.67	0.93	2.72	0.83	.401(.690)
대출예약경신	정규유학생	2.68	0.67	2.86	0.97	- .895(.379)
	어학연수생	1.85	1.01	2.65	0.98	-4.848(.000)
	T(p)	3.600(.001)		.767(.447)		
전체		2.28	0.94	2.76	0.97	3.522(.001)
원문복사	정규유학생	2.59	0.97	3.04	0.84	-1.893(.070)
	어학연수생	1.88	0.95	2.52	0.77	-2.384(.025)
	T(p)	2.679(.010)		2.323(.024)		
전체		2.27	1.01	2.77	0.83	3.056(.004)
모바일서비스	정규유학생	2.04	0.64	2.61	0.99	-2.741(.011)
	어학연수생	1.42	0.58	1.96	0.60	-2.776(.010)
	T(p)	3.691(.001)		2.914(.006)		
전체		1.74	0.68	2.30	0.88	3.925(.000)
연속간행물	정규유학생	2.54	0.74	2.86	0.97	-1.396(.174)
	어학연수생	1.69	0.84	2.27	0.67	-2.763(.011)
	T(p)	3.917(.000)		2.575(.013)		
전체		2.13	0.89	2.57	0.88	2.855(.006)
색인어	정규유학생	2.36	0.73	2.79	0.83	-2.364(.026)
	어학연수생	2.04	0.96	2.35	0.63	-1.990(.058)
	T(p)	1.380(.174)		2.176(.034)		
전체		2.20	0.86	2.57	0.77	3.110(.003)
통합검색	정규유학생	2.81	0.74	3.04	0.84	-1.369(.183)
	어학연수생	2.15	1.01	2.65	0.85	-3.138(.004)
	T(p)	2.719(.009)		1.666(.102)		
전체		2.49	0.93	2.87	0.86	3.040(.004)
학술DB	정규유학생	2.00	0.72	2.64	0.83	-3.104(.004)
	어학연수생	1.50	0.65	2.15	0.73	-3.942(.001)
	T(p)	2.675(.010)		2.296(.026)		
전체		1.76	0.73	2.41	0.81	4.888(.000)
전자저널	정규유학생	2.61	0.79	3.00	0.77	-2.174(.039)
	어학연수생	1.77	0.82	2.46	0.65	-4.797(.000)
	T(p)	3.845(.000)		2.772(.008)		
전체		2.20	0.90	2.74	0.76	4.576(.000)
교외접속 방법	정규유학생	2.25	0.65	2.79	0.88	-2.948(.007)
	어학연수생	1.96	0.82	2.23	0.65	-1.895(.070)
	T(p)	1.438(.156)		2.625(.011)		
전체		2.11	0.74	2.52	0.82	3.488(.001)

〈표 8〉 서비스 용어지식 교육효과 비교



나. 정보이용 문제풀이

7개 항목의 '정보이용 문제풀이' 효과를 종합 분석한 결과가 〈표 9〉에 요약되었다. 7개 항목에 대한 전체 대상자의 사전 평균값이 M=1.70에서 사후 M=2.17로 향상되었고, 사전/사후간 유의미한 차이(p=.004<0.05)를 보여 교육 후 전반적으로 정보이용 문제 지식이 향상된 것으로 분석되었다.

집단별로 정규유학생은 사전 M=1.93, 사후 M=2.14로 다소 향상되었으나 유의도 p=.326>0.05로 유의미한 차이는 보이지 않았고, 어학연수생은 사전 M=1.46, 사후 M=2.19, 유의도 p=.041<0.05로 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. 집단간 차이는 사전 유의도 p=.117>0.05, 사후 유의도 p=.867>0.05로 교육전과 교육후 모두 집단간에 유의미한 차이는 없는 것으로 나타났다.

〈표 9〉 정보이용 문제풀이 종합 효과

	사전		사후		T(p)
	M	SD	M	Sd	
정규학부생	1.93	0.98	2.14	0.85	1.000(.326)
어학연수생	1.46	1.17	2.19	1.23	2.150(.041)
T(p)	1.592(.117)		-.173(.865)		
전체	1.70	1.09	2.17	1.04	2.326(.004)

'정보이용 문제풀이' 지식에 대한 각각의 분석 현황을 〈표 10〉에 보였다. 전체 대상자 분석에서 사전과 사후를 비교하여 「학위논문 원문 제공」에 관한 문제풀이 항목이 사전 정답률 3.7%에서

사후 정답률 27.8%로 증가하여 유의미한 차이( $p=.011<0.05$ )를 보였다. 「OPAC에서 원문접근」에 관한 문제풀이 항목도 사전 정답률 14.8%에서 사후 정답률 37%로 증가하여 유의미한 차이  $p=.017<0.05$ 를 보였고, 나머지 문제풀이 항목에서는 유의미한 차이를 보이지 않았다.

정규유학생 집단에서 역시 「학위논문 원문 제공」에 관한 문제풀이 항목이 사전 정답률 3.6%에서 사후 정답률 28.6%로 증가하여 유의미한 차이( $p=.016<0.05$ )를 보였고, 「국내 원문DB 이용 과제작성」의 사전 정답률 3.6%에서도 사후 정답률 7.1%로 증가하여 유의미한 차이( $p=.039<0.05$ )를 보였고, 나머지 항목에서는 사전/사후 간에 차이가 없었다.

어학연수생 집단에서는 「전자도서실 소장자료」에 관한 항목에서 사전 정답률 38.5%에서 사후 정답률이 80.8%로 증가하여 유의미한 차이( $p=.003<0.05$ )를 보였고, 「OPAC에서 원문접근」에 관한 문제에서 사전 정답률 7.7%에서 사후 정답률 34.6%로 증가하여 유의미한 차이( $p=.039<0.05$ )를 보였고, 나머지 항목에서는 차이가 없었다.

<표 10>의 '정보이용 문제풀이' 분석현황에서 전체 대상자의 교육전 지식에서는 「용어 개념화」에 관한 문제 풀이 정답률이 61.1%로 가장 높고, 「청구기호 이용」, 「학위논문 원문제공」, 「국내 원문DB이용 과제작성」에 관한 문제풀이 정답률이 3.7%로 가장 낮은 수준을 보였다. 교육후 지식에서는 「전자도서실 소장자료」에 관한 문제풀이 정답률이 61.1%로 가장 높고, 「국내 원문DB이용 과제작성」에 관한 문제풀이 정답률이 각각 3.7%로 가장 낮은 수준을 보였다.

'정보이용 문제풀이' 지식에 대한 집단간 및 사전/사후의 차이를 비교한 결과가 <표 11>로 요약되었다. 정규유학생 역시 정보이용 문제풀이 지식에서 교육전에는 「용어 개념화」에 관한 문제풀이 정답률이 64.3%로 가장 높고, 「청구기호 이용」, 「학위논문 원문제공」, 「국내 원문DB 이용 과제작성」의 문제풀이 정답률이 각각 3.6%로 가장 낮은 수준을 보였다. 어학연수생도 사전 지식에서는 「용어 개념화」에 관한 문제풀이 정답률이 57.7%로 가장 높았고, 「청구기호 이용」, 「학위논문 원문 제공」, 「국내 원문DB 이용 과제작성」의 문제가 각각 3.8%로 가장 낮은 수준을 보였다. 여기서는 전체대상자와 두 집단 모두의 최고와 최저 정답률 항목이 일치하는 현상을 보이고 있다.

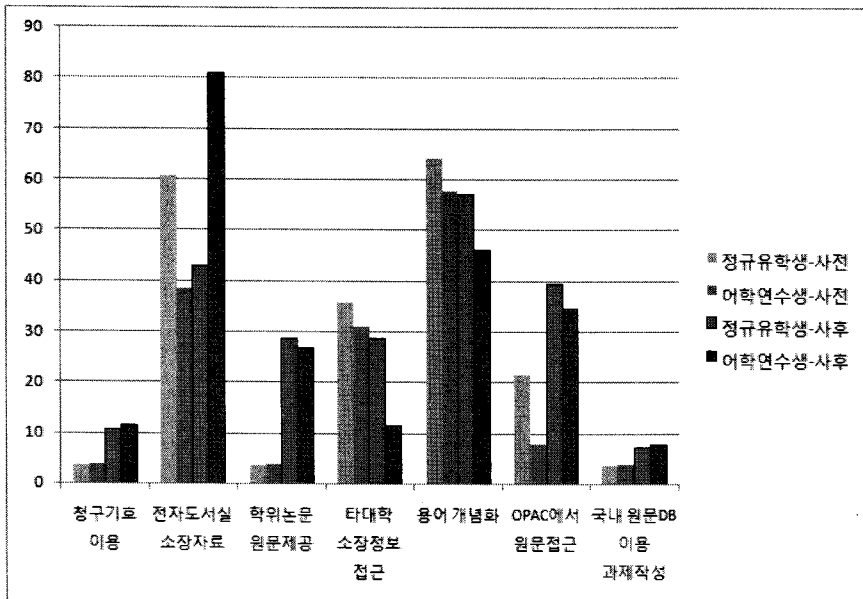
<표 10> 정보이용 문제풀이 지식 분석현황

		사전		사후		McNemar(p)
		정답빈도	정답율	정답빈도	정답율	
청구기호 이용	정규유학생	1	3.6	3	10.7	.124(.625)
	어학연수생	1	3.8	3	11.5	.136(.625)
	Fisher's Exact(p)	.003(.999)		.009(.999)		
	전체	2	3.7	6	11.1	.260(.289)
전자도서실 소장자료	정규유학생	17	60.7	12	42.9	4.504(.180)
	어학연수생	10	38.5	21	80.8	.891(.003)
	Fisher's Exact(p)	2.670(.173)		8.154(.006)		
	전체	27	50.0	33	61.1	1.948(.286)



학위논문 원문제공	정규유학생	1	3.6	8	28.6	2,593(.016)
	어학연수생	1	3.8	7	26.9	.383(.070)
	Fiher's Exact(p)	.003(.999)		.018(.999)		
타대학 소장정보 접근	정규유학생	10	35.7	8	28.6	.560(.791)
	어학연수생	8	30.8	3	11.5	.010(.180)
	Fiher's Exact(p)	.148(.777)		2.411(.179)		
용어 개념화	정규유학생	18	64.3	16	57.1	4,680(.727)
	어학연수생	15	57.7	12	46.2	.540(.607)
	Fiher's Exact(p)	.247(.781)		.652(.586)		
OPAC에서 원문접근	정규유학생	6	21.4	11	39.3	.113(.267)
	어학연수생	2	7.7	9	34.6	.227(.039)
	Fiher's Exact(p)	2.016(.253)		.126(.723)		
국내원문 DB이용 과제작성	정규유학생	1	3.6	2	7.1	.080(.039)
	어학연수생	1	3.8	2	7.7	.087(.999)
	Fiher's Exact(p)	.003(.999)		.006(.783)		
전체	2	3.7	4	7.4	.166(.688)	

<표 11> 정보이용 문제풀이 지식 분석결과의 비교



#### 4. 만족도와 요구도

##### 가. 만족도

교육에 대한 총만족도<표 12>는 평균값 M=3.34로 앞서 조사한 '서비스 용어 지식'과 '정보이용 문제풀이' 범주에 비하여 훨씬 높다. 이는 도서관과 정보이용에 대한 전반적인 지식은 낮지만 교육 자체에 대해서는 만족하고 있다고 판단할 수 있는 근거가 된다.

<표 12> 총만족도

	M	SD
전체	3.34	0.68

교육의 집단간 종합 만족도<표 13>는 정규유학생 M=3.46, 어학연수생 M=3.21였고, 유의도  $p=.181>0.05$ 로 양 집단간에 유의미한 차이는 존재하지 않았다.

<표 13> 집단간 종합 만족도

	정규유학생		어학 연수생		T	p
	M	SD	M	SD		
종합 만족도	3.46	0.64	3.21	0.71	1.357	.181

만족도 현황을 기술한 내용이 아래의 <표 14>이다. 두 집단을 합해 측정된 전체만족도는 「학습 활동에 도움」(3.52), 「교육내용」(3.44), 「교육자료 준비」와 「자료실 견학」(3.39), 「계속교육계획」(3.28), 「비디오 홍보」(3.21), 「이해정도」(3.13)의 순으로 높게 나타났다. 두 집단간의 만족도의 비교에서 7개의 항목 모두 유의미한 차이가 존재하지 않았다.

<표 14> 만족도 현황

	정규유학생		어학 연수생		전체		T	p
	M	SD	M	SD	M	SD		
교육내용	3.64	0.73	3.23	0.82	3.44	0.79	1.958	.056
이해정도	3.21	0.83	3.04	0.82	3.13	0.83	.779	.439
교육자료 준비	3.57	0.74	3.19	0.80	3.39	0.79	1.806	.077
비디오 홍보	3.26	0.98	3.15	1.01	3.21	0.99	.385	.702
자료실 견학	3.50	0.92	3.27	0.78	3.39	0.86	.990	.327
학습활동에 도움	3.64	0.78	3.38	0.85	3.52	0.82	1.163	.250
계속교육계획	3.36	0.87	3.19	1.02	3.28	0.94	.640	.525

정규유학생의 만족도에서는 「교육내용」(3.64)과 「학습활동에 도움」이 가장 높았으며 「이해정도」(3.21)가 가장 낮은 평균값을 보였다. 어학연수생의 만족도에서는 「학습활동에 도움」(3.38)이 가장 높았으며 「이해정도」(3.04)가 가장 낮은 만족도를 보였다.

나. 요구도

집단간 교육방법 요구도의 측정결과를 요약한 내용이 아래 <표 15>와 같다. 전체 대상자에서는 「영어·모국어 교육」(53.7%), 「실습」(24.1%), 「소규모 그룹교육」(20.4%), 「온라인 교육」(18.5%), 「단계별 심화교육」(9.3%), 「보다 상세한 설명」(7.4%), 「기타」(5.6%)의 순으로 요구하는 것으로 나타났다.

정규유학생은 「영어·모국어 교육」(53.6%), 「실습」(25.0%), 「온라인 교육」과 「소규모 그룹교육」(17.9%), 「보다 상세한 설명」(14.3%), 「단계별 심화교육」(7.1%), 「기타」(3.6%)의 순이었다. 어학연수생은 「영어·모국어 교육」(58.3%), 「소규모 그룹교육」과 「실습」(25.0%), 「온라인 교육」(20.8%), 「단계별 심화교육」(12.5%), 「기타」(8.3%)의 순이었다.

<표 15> 교육방법 요구도

	정규유학생		어학연수생		합계	
	빈도	백분율	빈도	백분율	빈도	백분율
영어·모국어 교육	15	53.6	14	58.3	29	53.7
보다 상세한 설명	4	14.3	0	0.0	4	7.4
단계별 심화 교육	2	7.1	3	12.5	5	9.3
온라인 교육	5	17.9	5	20.8	10	18.5
소규모 그룹 교육	5	17.9	6	25.0	11	20.4
실습	7	25.0	6	25.0	13	24.1
기타	1	3.6	2	8.3	3	5.6

집단간 교육내용 요구도의 측정결과를 요약한 내용이 <표 16>과 같다. 전체 대상자에서는 「컴퓨터 응용기술」(37.0%), 「인용정보·참고문헌 기술방법」(33.3%) 「정보표현방법」(18.5%), 「정보 자원 평가방법」(13.0%), 「지적 재산권에 관한 문제」(11.1%), 「기타」(7.4%), 「정보이용의 규칙 및 예절」(5.6%)의 순으로 조사되었다.

정규유학생은 「컴퓨터 응용기술」(42.9%), 「참고문헌 기술방법」(39.3%), 「인용정보·정보표현 방법」(21.4%), 「지적재산권에 관한 문제」(10.7%), 「정보 자원 평가방법」과 「정보이용의 규칙 및 예절」(7.1%), 「기타」(3.6%) 순이었다. 어학연수생은 「컴퓨터 응용기술」(33.3%), 「인용정보·참고문헌 기술방법」(29.2%), 「정보 자원 평가방법」(20.8%), 「정보표현 방법」(16.7%), 「기타」와 「지적재산권에 관한 문제」(12.5%), 「정보이용의 규칙 및 예절」(4.2%)의 순이었다. 여기서

는 두 그룹 모두 ACRL 기준으로 3단계 정보의 '평가와 통합' 및 4단계인 '정보활용'에 속한 내용보다 5단계 정보윤리에 해당하는 내용이 요구도가 낮게 나타나는 현상을 볼 수 있었다.

〈표 16〉 교육내용 요구도

	정규유학생		어학연수생		합계	
	빈도	백분율	빈도	백분율	빈도	백분율
정보 자원 평가방법	2	7.1	5	20.8	7	13.0
인용정보, 참고문헌 기술방법	11	39.3	7	29.2	18	33.3
컴퓨터 응용기술	12	42.9	8	33.3	20	37.0
정보표현 방법	6	21.4	4	16.7	10	18.5
지적재산권에 관한 문제	3	10.7	3	12.5	6	11.1
정보이용의 규칙 및 예절	2	7.1	1	4.2	3	5.6
기타	1	3.6	3	12.5	4	7.4

## V. 결론 및 제언

우리나라는 현재 세계화의 정책과 함께 대학의 국제적인 경쟁력을 갖추고자 외국인 학생 유치에 많은 노력을 기울이고 있고, 외국인 유학생의 수가 점차 증가하는 추세이다. 더 많은 외국인 학생 유치에 앞서 그들에게 좋은 학습환경 제공은 선결되어야 할 과제이다.

본 연구는 외국인 학생들의 성공적인 학습활동을 위한 도서관 이용을 활성화시킬 수 있는 교육 프로그램 설계에 기초자료를 제공하고자 하였다. 대학도서관에서 한국인 학생에게 시행하고 있는 동일한 방법의 정보이용교육을 외국인 학생들에게 적용하여 효과를 분석하였고 만족도와 요구도를 파악하였으며, 집단간의 차이를 알아보았다. 본 연구에서 설정한 문제의 분석결과를 요약하면 다음과 같다.

문제(1) 외국인 학생에게 실시하였던 한국인 학생과 동일한 방법의 정보이용 교육에 효과가 있었다. 교육 전에 한국의 도서관을 전혀 이용하지 않는 학생의 비중이 감소하였고, 반대로 주1회 이상 이용의 비율이 증가하였다. 교육 전에는 이용하지 않던 서비스를 새롭게 이용하는 사례들이 있었고 도서관 사이트를 방문하는 비율도 증가하였다. 서비스 용어 지식과 문제풀이 능력도 교육 후 유의미하게 향상되었다.

문제(2) 만족도 측정의 모든 부분에서 중간점수 이상의 만족 수준 보이고 있었다. 특히 학습활동의 도움 항목에서 가장 큰 만족도를 보였고, 그 다음이 교육 내용이었다. 반면에 교육내용의 이해 정도에서 만족도가 가장 낮게 나타났고 그 다음이 비디오 홍보였다.

문제(3) 교육방법의 요구도에서는 영어나 모국어로 실시하는 교육을 가장 많이 원했고, 다음이

실습, 소규모 그룹 교육, 온라인 교육의 순으로 요구도가 높았다. 교육내용 요구도에서는 컴퓨터 응용 기술 및 인용정보와 참고문헌 기술방법이 요구도가 가장 높은 항목이다. 이는 ACRL 기준으로 3단계 '정보의 평가와 통합' 및 4단계인 '정보활용'에 속한 내용이다. 5단계 '정보윤리'에 해당하는 내용인 정보이용의 규칙 및 예절에 대한 요구도는 비교적 낮게 나타났다.

문제(4) 정규유학생과 어학연수생의 집단간 차이를 비교하면, 정규유학생이 교육 후 도서관을 이용하는 빈도가 더 많이 증가하였고, 도서관 서비스 이용 양상에도 다소 차이가 있었다. 학술정보 이용지식 부분의 '서비스 용어지식'에서는 집단간에 유의미한 차이가 있었으나, '정보이용 문제풀이'에서는 집단간에 유의미한 차이가 없었다. 만족도 측정에서도 두 집단간에 유의미한 차이가 존재하지 않았다.

연구의 결과, 교육효과는 있었지만 교육 후에도 여전히 학술정보 이용 지식의 평균값은 높지 않았다. 그럼에도 불구하고 외국인 학생들의 정보이용 교육에 대한 만족도가 높다는 것은 외국인 학생들을 위한 정보이용교육은 반드시 필요한 것으로 해석된다. 정규유학생과 어학연수생간의 차이 및 이들의 정보이용교육에 대한 요구 사항이 도출되었으므로 이를 바탕으로 이용자 요구가 반영된 교육 프로그램을 설계한다면, 교육효과가 더욱 향상되어 외국인 학생들의 학술정보 이용을 활성화시킬 수 있으리라고 본다.

다음으로, 연구의 제한점과 관계된 것으로 조사대상 인원이 54명밖에 되지 않아 본 연구의 결과를 전체로 일반화하는데 한계가 있었다. 추후, 보다 많은 대상으로 조사를 확대하고 특수하게 발생하는 사항들을 규명할 수 있는 후속연구가 필요하다.

향후 외국의 연구사례에서 제시된 바와 같이 외국인 학생을 위한 전담 사서인력 양성과 어학원이나 국제교류부서와의 협력 및 통합수업을 통한 정보이용 교육 프로그램 구체화 방안도 검토되어야 한다고 본다. 따라서 이러한 분야에서도 우리나라의 대학에 맞는 프로그램을 설계하고 검증할 수 있는 연구의 필요성이 있음을 제안한다.

〈참고문헌은 각주로 대신함〉